

# Artikel im Englischen

*a, an, the – oder gar kein Artikel? - von Amy Lang*

## 1. Die Grundlagen: a/an vs. the

### A/AN – unbestimmter Artikel

Verwendet für etwas Unbestimmtes, zum ersten Mal Erwähntes, eines von vielen:

DE: *Ich habe einen Hund.* → EN: *I have a dog.* (irgendein Hund)

DE: *Sie ist Ärztin.* → EN: *She is a doctor.* (Berufe!)

DE: *Das ist ein interessantes Buch.* → EN: *That's an interesting book.*

### A vs. AN – die Regel:

→ A vor Konsonanten-LAUT: a book, a car, a university (ju-), a European

→ AN vor Vokal-LAUT: an apple, an hour (stummes h), an honest man, an MBA

7 ~~a-hour~~ → ف an hour stummes h = Vokallaut

7 ~~an-university~~ → ف a university ju- = Konsonantenlaut

7 ~~a-honest mistake~~ → ف an honest mistake

### THE – bestimmter Artikel

Verwendet für etwas Bestimmtes, bereits Bekanntes, Einzigartiges:

DE: *Der Hund ist im Garten.* → EN: *The dog is in the garden.* (bekannter Hund)

DE: *Die Sonne scheint.* → EN: *The sun is shining.* (es gibt nur eine)

DE: *Das ist das beste Restaurant.* → EN: *This is the best restaurant.* (Superlativ)

## 2. Kein Artikel (Zero Article)

Im Englischen steht KEIN Artikel bei:

### A) Allgemeine Aussagen (Plural & unzählbare Nomen)

Kategorie	Englisch	Deutsch
Plurale allgemein	Dogs are loyal animals.	Hunde sind treue Tiere.
Unzählbare Nomen	Water is essential for life.	Wasser ist lebenswichtig.
Abstrakte Konzepte	Love is blind.	Liebe macht blind.
Materialien allgemein	Gold is expensive.	Gold ist teuer.

7 ~~The dogs are loyal.~~ → ف **Dogs are loyal.** *allgemein, nicht bestimmte Hunde*

7 ~~The love is important.~~ → ف **Love is important.**

### B) Sprachen, Schulfächer, Sportarten, Mahlzeiten

Kategorie	Englisch	Deutsch
Sprachen	She speaks German.	Sie spricht Deutsch.
Schulfächer	I study mathematics.	Ich studiere Mathematik.
Sportarten	He plays football.	Er spielt Fußball.
Mahlzeiten	Breakfast is ready.	Das Frühstück ist fertig.
Musikinstrumente	She plays piano.	Sie spielt Klavier. (AE)

Aber: 'play the piano' im britischen Englisch üblich!

### C) Zeitangaben

Kategorie	Englisch	Deutsch
Wochentage	on Monday	am Montag
Monate	in January	im Januar
Jahre	in 2024	im Jahr 2024
Jahreszeiten	in summer / in the summer	im Sommer (beides möglich)
next/last/this	next week, last year	nächste Woche, letztes Jahr

7 ~~on the Monday~~ → ف **on Monday**

7 ~~in the next week~~ → ف **next week**

## D) Institutionen (als Funktion)

Ohne Artikel, wenn die Funktion gemeint ist:

Wort	Ohne Artikel (Funktion)	Mit Artikel (Ort/Gebäude)
school	go to school (als Schüler)	go to the school (ins Gebäude)
church	go to church (zum Gottesdienst)	go to the church (ins Gebäude)
hospital	be in hospital (als Patient, BE)	be in the hospital (AE / Besucher)
prison	be in prison (als Gefangener)	go to the prison (Besucher)
university	go to university (studieren)	visit the university (besichtigen)
bed	go to bed (schlafen gehen)	sit on the bed (auf dem Bett)
work	go to work (arbeiten gehen)	—

## E) Transportmittel mit 'by'

DE: mit dem Auto → EN: by car (nicht: by the car)

DE: mit dem Zug → EN: by train

DE: mit dem Flugzeug → EN: by plane / by air

DE: zu Fuß → EN: on foot

**ABER: in the car, on the train (konkretes Fahrzeug)**

### 3. Wann man THE verwendet

#### A) Einzigartige Dinge

Kategorie	Beispiele
Himmelskörper	the sun, the moon, the earth, the sky
Umwelt	the environment, the weather, the climate
Medien	the internet, the radio, the press
Einzig ihrer Art	the government, the police, the army

#### B) Superlative und Ordnungszahlen

DE: *der beste Film* → EN: the best film

DE: *das erste Mal* → EN: the first time

DE: *der einzige Weg* → EN: the only way

DE: *derselbe Mann* → EN: the same man

#### C) Geografische Namen – MIT 'the'

Kategorie	Beispiele
Flüsse	the Thames, the Rhine, the Amazon
Meere & Ozeane	the Atlantic, the Mediterranean, the North Sea
Gebirge (Plural)	the Alps, the Himalayas, the Andes
Wüsten	the Sahara, the Gobi Desert
Inselgruppen	the Philippines, the Canary Islands
Länder (Plural/mit Zusatz)	the USA, the UK, the Netherlands, the Czech Republic
Regionen	the Middle East, the South of France

#### D) Geografische Namen – OHNE 'the'

Kategorie	Beispiele
Kontinente	Europe, Asia, Africa (nicht: the Europe)
Die meisten Länder	Germany, France, Japan, Brazil
Städte	London, Paris, Vienna (nicht: the Vienna)
Einzelne Berge	Mount Everest, Mount Fuji
Einzelne Seen	Lake Geneva, Lake Victoria
Einzelne Inseln	Sicily, Crete, Madagascar

## E) Gebäude, Institutionen, Orte

Regel	Beispiele
MIT the	the White House, the Eiffel Tower, the British Museum
MIT the	the University of Oxford, the Bank of England
OHNE the	Buckingham Palace, Westminster Abbey, Oxford University
OHNE the	Heathrow Airport, Victoria Station, Harvard University

**Faustregel: 'of' im Namen → meist mit 'the'**

## F) Adjektiv als Nomen (Gruppen)

DE: *die Reichen* → EN: the rich (= rich people)

DE: *die Armen* → EN: the poor

DE: *die Alten* → EN: the elderly / the old

DE: *die Blinden* → EN: the blind

DE: *die Arbeitslosen* → EN: the unemployed

DE: *die Engländer* → EN: the English (Nationalitäten)

## 4. Besonderheiten und Stolpersteine

### A) Berufe – IMMER mit a/an

DE: Sie ist Lehrerin. → EN: She is a teacher. (nicht: She is teacher)

DE: Er arbeitet als Koch. → EN: He works as a chef.

7 ~~She is doctor.~~ → ف She is a doctor.

7 ~~He became engineer.~~ → ف He became an engineer.

### B) Krankheiten

Meist ohne Artikel, aber mit Ausnahmen:

Regel	Beispiele
Ohne Artikel	cancer, diabetes, flu, AIDS, malaria
Mit a/an	a cold, a headache, a fever, a cough
Mit the	the measles, the mumps, the flu (auch ohne)

### C) 'most' vs. 'the most'

DE: Die meisten Leute... → EN: Most people... (nicht: The most people)

DE: der/die/das meiste... → EN: the most...

7 ~~The most people agree.~~ → ف Most people agree. = die Mehrheit

DE: Das ist das Beste. → EN: This is the most interesting. (Superlativ = the)

### D) Feste Ausdrücke

Typ	Beispiele
OHNE Artikel	at home, at work, at night, by chance, by mistake
OHNE Artikel	in fact, in bed, in person, on holiday, on foot
MIT the	in the morning, in the end, at the moment
MIT the	on the whole, for the time being, in the meantime
MIT a/an	as a rule, in a hurry, once a week, have a look

## 5. Praktische Lerntipps

### Entscheidungshilfe

1. Ist es allgemein/unspezifisch? → meist KEIN Artikel
2. Ist es einzigartig oder bereits bekannt? → THE
3. Ist es eines von vielen / zum ersten Mal genannt? → A/AN
4. Ist es ein Beruf? → IMMER a/an
5. Ist es ein fester Ausdruck? → auswendig lernen

### Die häufigsten Fehler vermeiden

7 ~~I like the music.~~ → ف **I like music.** *allgemein*

7 ~~The life is beautiful.~~ → ف **Life is beautiful.** *abstrakt*

7 ~~She is teacher.~~ → ف **She is a teacher.** *Beruf*

7 ~~I go to the school.~~ → ف **I go to school.** *als Schüler*

7 ~~The most students...~~ → ف **Most students...** *Mehrheit*

7 ~~in the January~~ → ف **in January**

7 ~~the Mount Everest~~ → ف **Mount Everest**

### Allgemeine Tipps

- Denke nicht vom Deutschen aus – die Artikelregeln sind völlig anders!
- Lerne feste Ausdrücke als Einheit (at home, by car, in the morning)
- Bei Unsicherheit: Frag dich 'allgemein oder spezifisch?'
- Geografische Namen: Lerne die Ausnahmen auswendig

Viel Erfolg beim Lernen! **Good luck!** ы